

НАБЛЮДЕНИЕ И ИНСПЕКЦИЯ

Отчет SCOI

8.1 Председатель SCOI, Г. Брайден (Новая Зеландия), представил разделы отчета SCOI, относящиеся к этому пункту повестки дня (Приложение 5, пп. 3.1-8.2). Часть отчета SCOI по ННН-промыслу была представлена и обсуждена в рамках пункта 5 Повестки дня.

8.2 Комиссия одобрила рекомендации SCOI об избрании Г. Брайдена Председателем и М. Фонтано (Уругвай) – заместителем председателя. Срок их пребывания в этих должностях равен одному году, после чего заместитель председателя станет Председателем SCOI на срок 2 года. Комиссия отметила, что решение об однолетнем сроке пребывания в должности не создает прецедента, и что последующие назначения будут на двухлетний период в соответствии с Правилами процедуры Комиссии.

8.3 Комиссия подробно обсудила полученные от SCOI рекомендации и приняла приведенные ниже решения.

Функционирование Инспекционной системы и соблюдение мер по сохранению

8.4 Полученная от стран-членов информация о выполнении мер по сохранению в 1998/99 г. была принята к сведению (Приложение 5, пп. 3.2 и 3.3). Кроме этого, Франция проинформировала Комиссию о том, что она также имеет законодательную процедуру для приведения в действие национальных правил ведения промысла во французской ИЭЗ вокруг о-вов Кергелен и Крозе (Участок 58.5.1 и Подрайон 58.6).

8.5 Комиссия приняла к сведению рекомендацию SCOI о соблюдении Меры по сохранению 29/XVI (сокращение смертности морских птиц при ярусном промысле) (Приложение 5, пп. 3.7-3.10). Комиссия также учла переданную Председателем Научного комитета информацию о том, что степень соблюдения отдельных элементов Меры по сохранению 29/XVI остается очень низкой, особенно в отношении режима затопления ярусов (SC-CAMLR-XVIII, пп. 4.50-4.55).

8.6 Комиссия согласилась, что страны-члены должны обеспечить, чтобы их ярусоловы соблюдали все аспекты Меры по сохранению 29/XVI (Приложение 5, п. 3.10). Национальные власти должны обеспечить, чтобы лицензии, выданные судам в соответствии с Мерой по сохранению 119/XVII, содержали специальное требование о выполнении Меры по сохранению 29/XVI. Дальнейшее обсуждение действий Комиссии в отношении прилова морских птиц при ярусном промысле приводится в пп. 6.13-6.20.

8.7 Комиссия заметила проведенное в SCOI обсуждение применения СМС на ведущих промысел криля судах (Приложение 5, пп. 3.13-3.24).

8.8 Европейское Сообщество и Япония подчеркнули и далее развили перед Комиссией свои позиции в отношении применения Меры по сохранению 148/XVII к крилевым судам (Приложение 5, пп. 3.13-3.20). Европейское Сообщество повторило свое мнение, что СМС должна быть установлена на всех крилевых судах, с чем не согласились Япония и ряд других стран-членов.

8.9 Ориентируясь на предложение Новой Зеландии, поддержанное США, Комиссия призвала страны-члены, суда которых ведут промысел криля, рассмотреть вопрос об установке СМС на борту своих судов в недалеком будущем (Приложение 5, п. 3.15).

8.10 Комиссия приветствовала возможность размещения научных наблюдателей, в соответствии с Системой международного научного наблюдения, на борту японских крилевых судов в Районе 48 во время съемки АНТКОМ-2000 (Приложение 5, п. 3.17).

8.11 Европейское Сообщество привлекло внимание Комиссии к тому, что приведенная в табл. 5 отчета Научного комитета (SC-CAMLR-XVIII) статистика по уловам дается по государствам флага без указания того, какие из этих государства являются членами Европейского Сообщества. Комиссия согласилась передать Научному комитету, что вся статистика по уловам, полученным государствами флага, являющимися одновременно членами и АНТКОМа и Европейского Сообщества, должна даваться по государствам флага, сгруппированным под заголовком «Европейское Сообщество».

8.12 Комиссия приняла к сведению рассмотренную SCOI информацию об осуществлении Инспекционной системы в 1998/99 г., включая информацию о работавших в море инспекторах АНТКОМа, охваченных районах и проведенных инспекциях (Приложение 5, пп. 3.25 и 3.26). Было также отмечено, что инспекторы АНТКОМа сочли удовлетворительным соблюдение мер по сохранению на борту всех трех проинспектированных судов (CCAMLR-XVIII/BG/15; Приложение 5, п. 3.27).

8.13 Франция сообщила в Комиссию, что в течение 1998/99 г. ее национальные инспекторы также работали в ИЭЗ вокруг о-вов Кергелен и Крозе (Участок 58.5.1 и Подрайон 58.6).

8.14 Комиссия учла представленную Чили и Аргентиной информацию о действиях, предпринятых в отношении судов их флага, которые, по сообщениям назначенных международных и национальных наблюдателей, нарушали меры по сохранению (Приложение 5, пп. 3.28-3.31).

8.15 Комиссия отметила, что с введением веб-сайта АНТКОМа значительно улучшился обмен информацией между странами-членами АНТКОМа по вопросам Инспекционной системы и мер по обеспечению соблюдения (Приложение 5, п. 3.33).

8.16 Решения Комиссии в отношении предложенных SCOI поправок к тексту Инспекционной системы, касающихся требований к отчетности, обобщаются в п. 8.25 ниже.

Функционирование Системы международного научного наблюдения

8.17 Комиссия с удовлетворением отметила, что качество, содержание и время представления отчетов научных наблюдателей значительно улучшились (SC-CAMLR-XVIII, пп. 3.2-3.4). Как и Научный комитет, она поздравила всех научных наблюдателей и координаторов национальных программ наблюдений за их большие усилия.

8.18 Комиссия приняла к сведению рекомендацию Научного комитета и SCOI, что по возможности на борту ярусоловов должны находиться два научных наблюдателя (SC-CAMLR-XVIII, п. 3.21; Приложение 5, п. 4.4).

8.19 Несколько стран-членов Комиссии подчеркнули, что любое решение о размещении наблюдателей на борту промысловых судов должно учитывать такие практические аспекты, как размер судна и наличие мест для наблюдателей.

8.20 Комиссия одобрила рекомендацию SCOI, напоминающую странам-членам о том, что они несут ответственность за представление отчетов по уловам и усилию и мелкомасштабных данных согласно соответствующим мерам по сохранению (Приложение 5, п. 4.6; SC-CAMLR-XVIII, п. 3.24).

8.21 Комиссия одобрила рекомендацию Научного комитета, чтобы к списку задач научных наблюдателей, содержащемуся в *Справочнике научного наблюдателя*, были добавлены следующие две задачи:

- (i) взвешивать образцы устанавливаемых на ярусы грузил пока судно стоит у причала (SC-CAMLR-XVIII, п. 3.15; Приложение 5, п. 4.5); и
- (ii) собирать информацию о потере орудий лова и сбросе мусора в море промысловыми судами (SC-CAMLR-XVIII, п. 3.17).

8.22 Комиссия напомнила о своем прошлогоднем решении через два года рассмотреть вопрос эффективности и необходимости продолжения сбора данных о наблюдении судов научными наблюдателями (SC-CAMLR-XVII, п. 8.17; SC-CAMLR-XVIII, п. 3.22; Приложение 5, п. 4.8). В рамках подготовки к этому

рассмотрению на следующем совещании Комиссии Секретариату поручили свести все отчеты о наблюдениях, полученные от наблюдателей в течение испытательного срока.

Рассмотрение организации работы SCOI

8.23 Комиссия отметила, что из-за других обязательств она не смогла рассмотреть организационные вопросы работы SCOI на этом совещании. Она согласилась, что одной из первоочередных задач стран-членов в течение межсессионного периода должно быть продолжение анализа и рассмотрения организации работы SCOI для того, чтобы обсудить этот вопрос на следующем совещании с учетом подготовленных Секретариатом предложений (CCAMLR-XVIII/19; Приложение 5, пп. 5.1-5.5). Страны-члены должны учесть, что любое такое рассмотрение должно проводиться с учетом работы Комиссии, Научного комитета и их вспомогательных органов.

8.24 Комиссия одобрила представленный SCOI набор рекомендаций (Приложение 5, п. 5.10) в отношении сокращения числа отчетов, избежания дублирования между отчетами и улучшения времени их представления.

8.25 В соответствии с рекомендациями SCOI Комиссия внесла несколько поправок в текст Инспекционной системы. Пересмотренный текст, который будет опубликован в *Списке действующих мер по сохранению, 1999/2000 г.*, приводится ниже:

- Изменить статью I(f), чтобы она читалась следующим образом:
 - (f) Имена инспекторов передаются в Секретариат в течение четырнадцати дней с момента назначения.
- Изменить статью IV, чтобы она читалась следующим образом:
 - IV. Каждая Договаривающаяся Сторона передает в Секретариат.
 - (a) За месяц до начала научно-исследовательского рейса и в соответствии с Мерой по сохранению 64/XII «Применение мер по сохранению к научным исследованиям» названия всех судов, планирующих вести промысел в исследовательских целях.
 - (b) В течение семи дней после выдачи каждого разрешения или лицензии в соответствии с Мерой по сохранению 119/XVII «Обязательства Договаривающихся Сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции», следующую

информацию о лицензиях или разрешениях, выданных ее властями судам ее флага на промысел в зоне действия Конвенции:

Название судна;
Период времени, в течение которого разрешено вести промысел (дата начала и конца);
Район(ы) промысла;
Объекты лова; и
Орудия лова.

- (с) К 31 августа годовой отчет о шагах, предпринятых во исполнение касающихся инспекции, расследования и санкций положений Меры по сохранению 119/XVII «Обязательства Договаривающихся Сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции».

- Изменить статью XII, добавив в начало текста следующее предложение:

Государство флага в течение 14 дней после начала процесса предъявления обвинений или судебных слушаний, относящихся к преследованию, передает в Секретариат эту информацию и продолжает затем информировать Секретариат о ходе или об окончании судебного преследования.

Следующее предложение начинается со слов «В дополнение к этому».

8.26 Комиссия также отметила, что несколько усовершенствований относится к представлению странами-членами информации в электронном формате и к распространению этой информации через веб-сайт АНТКОМа (Приложение 5, п. 5.10). Было отмечено, что при этом необходимо всегда помнить о конфиденциальности информации.

8.27 Комиссия отметила, что с учетом условий, перечисленных в пункте 5.10 Приложения 5, предлагаемые усовершенствования не должны сказаться на бюджете АНТКОМа.

8.28 Комиссия поручила Секретариату претворить в жизнь согласованные рекомендации по улучшению представления отчетов и распространить среди стран-членов пересмотренные руководства по подготовке и представлению этих отчетов. Секретариат также попросили учитывать любые специальные запросы стран-членов о межсессионной рассылке отпечатанных экземпляров некоторых отчетов.

8.29 Принимая во внимание Меры по сохранению 148/XVII, SCOI попросил Комиссию разъяснить, был ли пункт 7.22 Отчета CCAMLR-XV полностью или частично заменен более поздними решениями Комиссии, и, если нет, является ли формулировка пункта 7.22 императивной или рекомендательной. Пункт 7.22 относится к предоставлению странами-членами информации о местоположении судов, ведущих промысел в зоне действия Конвенции.

8.30 Комиссия ответила, что положения пункта 7.22 были частично заменены более поздними решениями Комиссии, в том числе принятием Меры по сохранению 148/XVII. Остающиеся в силе положения п. 7.22 не являются обязательными.